

ITALIANO

A INDICE

Table with 3 columns: A, B, C; D, E, F; G, H, I. Index of contents.

B GENERALITA'

K600 rappresenta una famiglia di contatori realizzata per soddisfare le più differenti esigenze di controllo e misurazione dell'erogazione ed il travaso di oli lubrificanti e carburanti.

Il principio di misura ad ingranaggi ovali modulare consente di ottenere elevate precisioni per diversi campi di portata unitamente a ridotte perdite di carico. Il fluido, attraversando lo strumento, mette in rotazione gli ingranaggi che trasferiscono durante la loro rotazione delle "unità di fluido" di volume costante.

Lesatta misura del fluido erogato viene effettuata conteggiando le rotazioni compiute degli ingranaggi, e quindi le "unità di fluido" trasferite.

VERSIONE METER

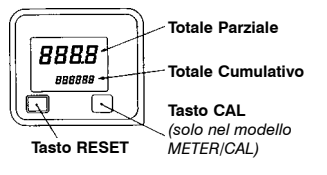
La versione METER è provvista di una scheda elettronica con display per la misurazione e la visualizzazione della quantità erogata. Il microprocessore, tramite l'applicazione di un opportuno fattore di calibrazione, traduce gli impulsi generati dalla rotazione degli ingranaggi in volumi di fluido espressi nelle unità di misura predefinite, le quali sono visualizzate sui registri del parziale e del

ATTENZIONE

La calibrazione è una attività che l'operatore non dovrà probabilmente mai effettuare poiché il fattore di calibrazione di fabbrica assicura una elevata precisione nella quasi totalità delle condizioni di utilizzo.

L'LCD visualizza simultaneamente:

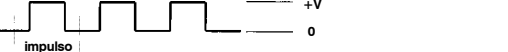
- Un totale azerzabile (Parziale), che indica il volume erogato dall'ultima volta che è stato premuto il pulsante di RESET
- Un totale cumulativo, che indica il volume erogato da quando la scheda è stata alimentata per la prima volta



VERSIONE PULSER

La versione PULSER è un emettitore d'impulsi monocanale (ampolla reed) che traduce le variazioni di campo magnetico generate dalla rotazione degli ingranaggi in impulsi elettrici da inviare ad un ricevitore esterno da collegare

Il tipo d'impulso emesso è rappresentato da un'onda quadra generata dalla variazione di tensione, così schematizzabile:



La calibrazione dello strumento viene effettuata attraverso il ricevitore di impulsi esterno.

C DATI TECNICI

Technical specifications table for K600/2, K600/3, K600/4, K600/2 Pulser, K600/3 Pulser, K600/4 Pulser. Includes resolution, range, pressure, temperature, and weight.

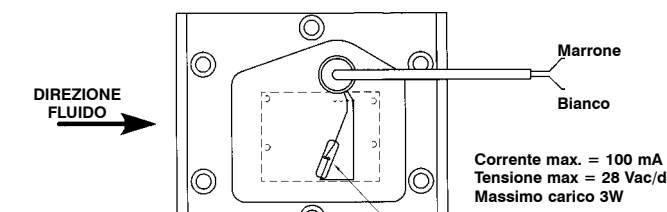
D INSTALLAZIONE

K600 è studiato per essere installato come installazione fissa su una linea di distribuzione olio a gasolio.

Assicurarsi che le connessioni filettate non si protrudano all'interno della camera di misura

VERSIONE PULSER

La versione pulser deve essere collegata mediante due cavi rispettando le



E USO GIORNALIERO

VERSIONE METER K600 METER è fornito pronto per essere utilizzato. Anche dopo un lungo periodo di immagazzinamento, non sono necessarie operazioni di messa in funzione.

ITALIANO

Durante o al termine di una erogazione il Parziale indica la quantità erogata dall'ultima volta che si è premuto il tasto di RESET. Premere il tasto RESET per azzerare il totale parziale.

ATTENZIONE

Il Parziale non può essere azzerato durante l'erogazione. Per il suo azzeramento è necessario arrestare l'erogazione e attendere qualche secondo.

VERSIONE PULSER

Il contatori pulser, una volta correttamente collegato al ricevitore d'impulsi, non necessita di nessuna operazione di accensione o spegnimento.

F MANUTENZIONE

Il K600 è stato studiato per richiedere la minima manutenzione. Le uniche manutenzioni richieste sono:

Table with 3 columns: Sostituzione batterie, Pulizia della camera di misura, Pulizia filtro. Includes instructions for different versions.

F1 SOSTITUZIONE BATTERIE (Solo versione METER)

Il K600 METER è fornito di 2 batterie alcaline sostituite quando le indicazioni sull'LCD SIZE 1N da 1.5 Volt. Le batterie devono essere

ATTENZIONE

Non gettare le batterie scariche nell'ambiente. Fare riferimento ai regolamenti locali per lo smaltimento.

- Per sostituire le batterie, con riferimento alle posizioni della lista delle parti di ricambio, procedere nel seguente modo:
- Premere il tasto RESET per aggiornare il Totale cumulativo
- Svitare il tappo delle batterie (pos.18)
- Rimuovere le batterie esaurite

ATTENZIONE

Anche dopo la sostituzione delle batterie, lo schermo rimane spento. Ciò è dovuto al fatto che il K600 METER è dotato di un sistema che previene la possibilità di una errata alimentazione dell'elettronica durante le operazioni di sostituzione batterie.

Per rendere operativo il K600, premere il tasto RESET. Il K600 visualizzerà lo stesso totale cumulativo indicato prima della sostituzione delle batterie, e visualizzerà zero nel Parziale.

F2 PULIZIA CAMERA DI MISURA

La pulizia della camera di misura del K600 può essere eseguita senza la rimozione dello strumento dalla linea o dalla pistola di erogazione su cui è installato.

ATTENZIONE

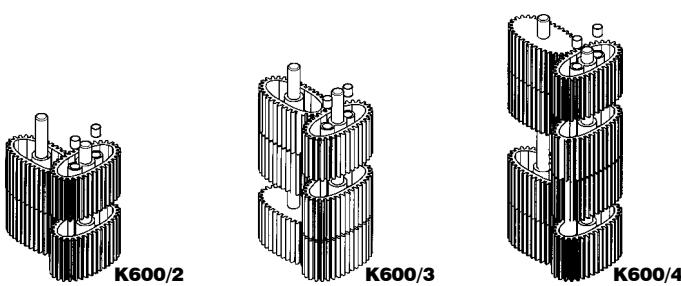
Assicurarsi sempre che il liquido sia stato drenato dai contaltri prima di effettuare la pulizia.

Per la pulizia della camera procedere come segue (con riferimento alle posizioni della lista delle parti di ricambio):

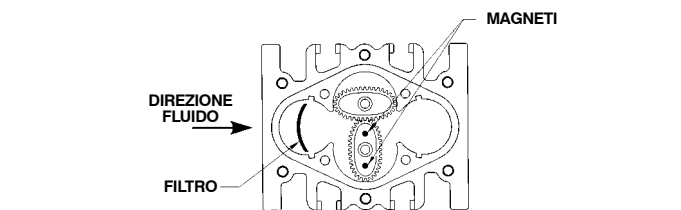
- Svitare le 6 viti di tenuta del coperchio superiore (pos.3)
- Rimuovere il coperchio (pos.4) e la guarnizione (pos.5)
- Rimuovere gli ingranaggi ovali (pos.6)
- Pulire dove necessario. Per questa operazione utilizzare una spazzola o un oggetto appuntito come un piccolo cacciavite.
- Fare attenzione a non danneggiare il corpo o gli ingranaggi.
- Eseguire la procedura inversa per ri-assemblare lo strumento.

ATTENZIONE

Riassemblare gli ingranaggi seguendo gli schemi di montaggio sotto riportati.



ATTENZIONE Solamente uno dei due ingranaggi modularmente accoppiato come sopra descritto, è provvisto di magneti. Rispettare la posizione dell'ingranaggio con magneti come riportato in figura. Installare il secondo ingranaggio (senza magneti) con l'asse maggiore a 90° rispetto al primo ingranaggio.



Controllare la libera rotazione degli ingranaggi prima della chiusura del coperchio.

F3 PULIZIA FILTRO

La pulizia del filtro del K600 può essere eseguita senza la rimozione dello strumento dalla linea o dalla pistola di erogazione su cui è installato.

ATTENZIONE

Assicurarsi sempre che il liquido sia stato drenato dai contaltri prima di effettuare la pulizia.

Per la pulizia del filtro procedere come segue (con riferimento alle posizioni della lista delle parti di ricambio):

- Svitare le 4 viti di tenuta del coperchio inferiore (pos.3).
- Rimuovere il coperchio (pos.14) e la guarnizione (pos.5).
- Sfilare il filtro. (pos.13).
- Pulire il filtro con aria compressa.
- Eseguire la procedura inversa per ri-assemblare il filtro.

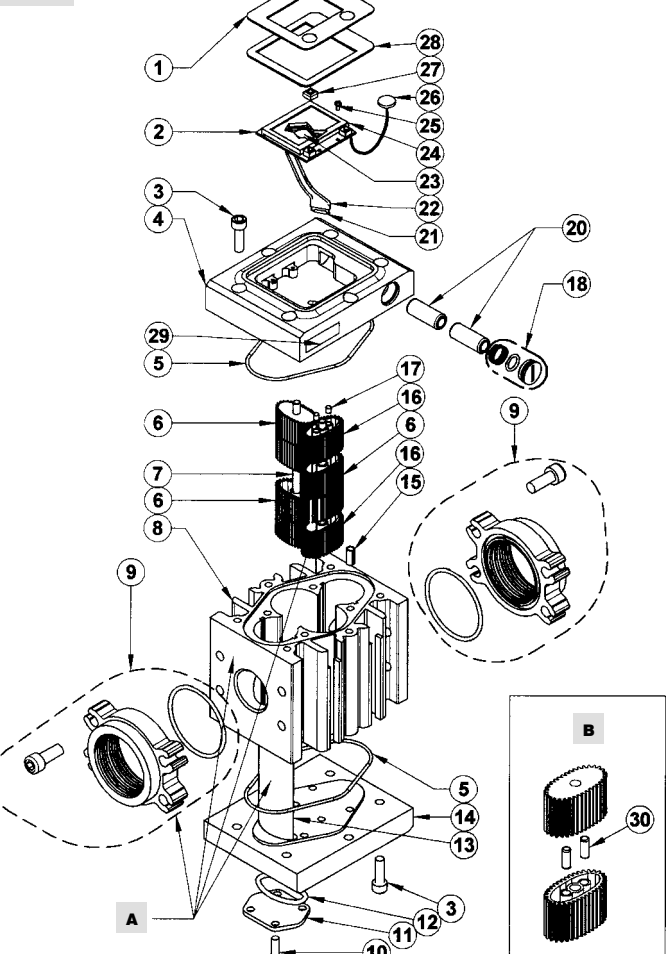
G MALFUNZIONAMENTI

Table with 4 columns: Problema, Possibile causa, Soluzione, Versione. Lists common issues like LCD blank, LCD black, and precision problems.

H SINGLE PARTS BREAKDOWN / SPARE PARTS

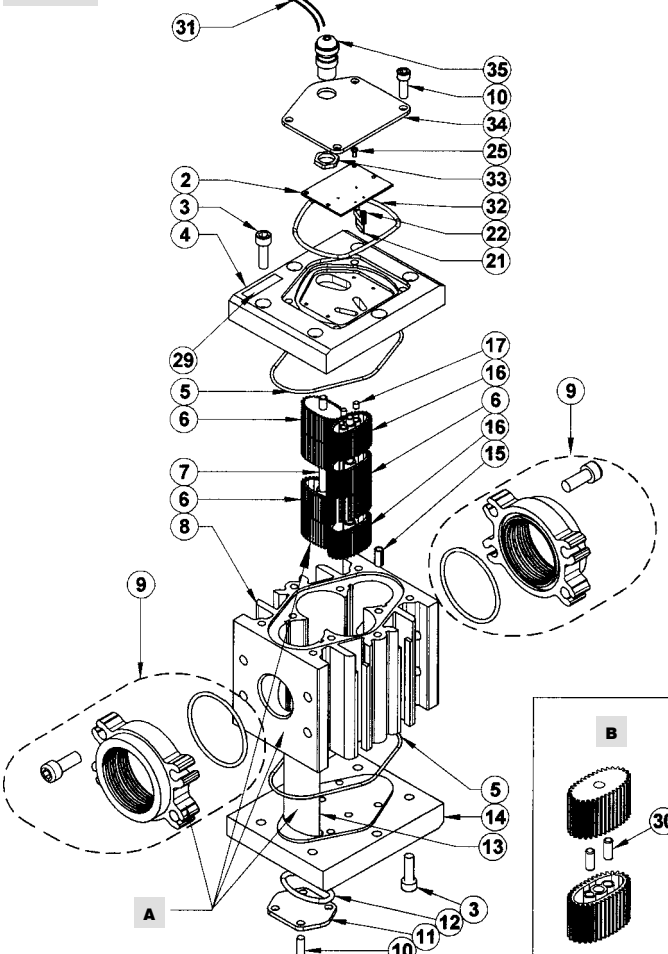
ECLATE / PIECES DETACHEES • EXPLOSIONSZEICHNUNG / ERSAZTEILLISTE • ESPLOSO / PARTI DI RICAMBIO

METER



A Different details based on your model. B Detail: Double gear with pin. Particulari diversi in base al modello in vs possesso. Particolare: Ingranaggio doppio con spina

PULSER

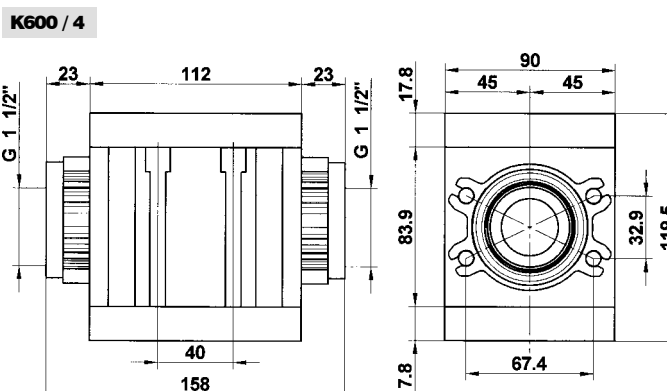
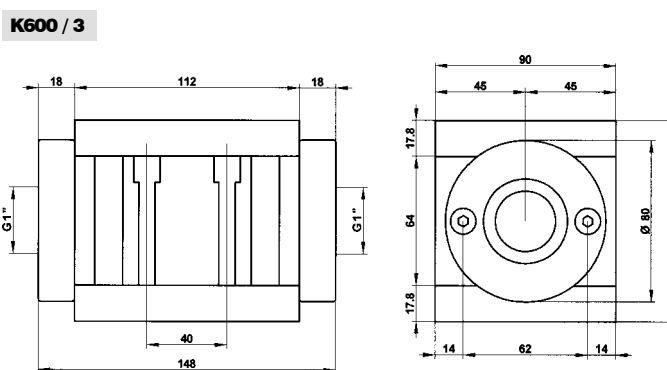
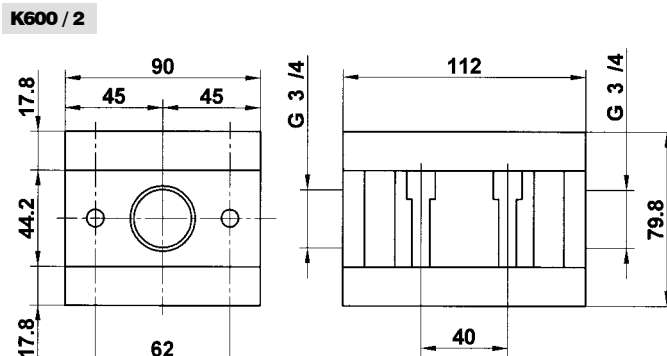


A Different details based on your model. B Detail: Double gear with pin. Particulari diversi in base al modello in vs possesso. Particolare: Ingranaggio doppio con spina

I OVERALL DIMENSIONS

DIMENSIONNES • PLATZBEDARF • INGOMBRI

UK Unit of measurement: mm
FR Unité de mesure: mm
DE Maßeinheit: mm
IT Unità di misura: mm



English parts list table with columns: Position, Component description, Quantity. Lists parts like Electronic Circuit Card, Screws, Gaskets, Gears, etc.

Français parts list table with columns: Position, Description du composant, Quantité. Lists parts like Carte Electronique, Vis, O-Ring, etc.

Deutsch parts list table with columns: Position, Beschreibung, Menge. Lists parts like Platine, Schraube, Dichtung, etc.

Italiano parts list table with columns: Posizione, Descrizione componente, Quantità. Lists parts like Scheda Elettronica, Vite, O-Ring, etc.

MODULAR ELECTRONIC METER USE AND MAINTENANCE MANUAL ENGLISH

COMPTEUR ELECTRONIQUE MODULAIRE MANUEL D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN FRANÇAIS

ELEKTRONISCHER MODULARER LITERZÄHLER BETRIEBS UND WARTUNGSHANDBUCH DEUTSCH

CONTALTRI ELETTRONICO MODULARE MANUALE D'USO E MANUTENZIONE ITALIANO

